

**المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق**

**تقرير المراجعة والمعلومات المالية  
المرحلية للفترة المنتهية في  
٣٠ يونيو ٢٠١٠**

**المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق**

**تقرير المراجعة والمعلومات المالية  
المرحلية للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠**

**صفحة**

**١**

**تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية**

**٢**

**بيان المركز المالي الموجز**

**٣**

**بيان الدخل الموجز**

**٤**

**بيان الدخل الشامل الموجز**

**٥**

**بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز**

**٦**

**بيان التدفقات النقدية الموجز**

**١٩ - ٧**

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة**

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)  
برج بن غانم - طابق ١٠  
شارع حمدان  
صندوق البريد ٩٩٠ - أبوظبي  
الإمارات العربية المتحدة  
هاتف : +٩٧١ ٦٧٦٠٦٠٦ (٢)  
فاكس : +٩٧١ ٦٧٦٠٦٤٤ (٢)  
[www.deloitte.com](http://www.deloitte.com)

## تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين  
المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق  
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

### مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز المرفق للمؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق ("المؤسسة")، كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ وكل من بيانات الدخل الموجز، الدخل الشامل الموجز، التغيرات في حقوق الملكية الموجز والتغيرات النقدية الموجز لفترة الستة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكنا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبيّنها التدقيق. لذا، فإننا لا ننوي رأي تدقيق بشأنها.

### الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبيّن لنا ما يدعونا إلى الإعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

### بيان صحة



بابا يوسف سنداح  
رقم القيد ٤١٠  
١٥ يوليو ٢٠١٠

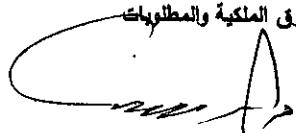
المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

٢

بيان المركز المالي الموجز  
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

إيضاحات	٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مندق) لرهم	٢٠٠٩ ديسمبر ٢٠٠٩ (مندق) لرهم
<b>الموجودات</b>		
الموجودات غير المتداولة	٨١٩,١١١,٨٧٠	٨٤١,٠١٣,٠١١
عقارات وألات ومعدات	١٤٢,١٣٤,٤٥٩	٢٢٤,٤٦٤,٥١٨
استثمارات مالية متاحة للبيع	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠,٠٠٠
قرض لطرف ذات علاقة		
<b>مجموع الموجودات غير المتداولة</b>	<b>١,١١٥,٤٧٧,٥٢٩</b>	<b>١,٠١١,٢٤٦,٣٢٩</b>
<b>الموجودات المتداولة</b>		
المخزون	٧,٢٢٠,٩٠٣	٨,٥٠٥,٩٦٩
نف تجارية مدينة وأخرى	٩٨,٨٢٠,٠٧٠	١٠٤,٤٤٢,٤٣١
مصاريف منفوعة مقدماً ونفعات مقدماً	٢٦,١٩٨,٧١٠	١٤,٥٩٨,٣٧٤
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	١٠,٣١٥,٩٠٠	١١,٥٧٠,٠٢٦
نقد وأرصدة لدى البنك	١١٩,١١١,٩٩١	١٤٥,١٧٥,٩٥١
<b>مجموع الموجودات المتداولة</b>	<b>٢٦١,٦٦٧,٢٧٩</b>	<b>٢٨٤,٢٩٢,٧٥١</b>
<b>مجموع الموجودات</b>	<b>١,٣٩٩,٧٧٠,٢٨٠</b>	<b>١,٣٩٩,٧٧٠,٢٨٠</b>
<b>حقوق الملكية والمطلوبات</b>		
<b>حقوق الملكية</b>		
رأس المال	١١٠,٠٠٠,٠٠٠	١١٠,٠٠٠,٠٠٠
احتياطي نظامي	٥١,٥٢٢,٥١٣	٥١,٥٢٢,٥١٣
احتياطي عام	٧٥,٠٠٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠,٠٠٠
احتياطي إعادة تقييم استثمارات الأرباح المستقبلاة	١٥٢,٥١٧,٥٣٦	١٥٢,٥١٧,٥٣٦
أدوات مالية مشتقة	٢٩٤,٥٣٥,١٦٠	٢٩٤,٥٣٥,١٦٠
<b>مجموع حقوق الملكية</b>	<b>٥٨٧,٥٥٦,١٦٤</b>	<b>٦٨٣,٥٧٥,٢٩</b>
<b>المطلوبات غير المتداولة</b>		
قرصون بنكية	٤٧٠,٥٣١,٥٦٨	٥٠٢,٤٢٧,٢٨٢
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين	١٣,٧٨٩,١٨٨	١٢,٦٦٤,٣٥٣
أدوات مالية مشتقة	١,٥٦٥,٠٩١	-
<b>مجموع المطلوبات غير المتداولة</b>	<b>٤٨٥,٨٨٥,٨٢٧</b>	<b>٥١٥,٠٩١,٦٣٥</b>
<b>المطلوبات المتداولة</b>		
نف تجارية دائنة وأخرى	١١٧,٣٧٣,٢١٢	١١٧,٨٩٧,٨٥٠
قرصون بنكية	٨٢,٠٩٨,٤٠٠	٨٣,٢٠٥,٥٨٦
<b>مجموع المطلوبات المتداولة</b>	<b>١٩٩,٤٧١,٦١٧</b>	<b>٢٠١,١٠٣,٤٣٦</b>
<b>مجموع المطلوبات</b>	<b>٦٨٥,٣٥٧,٤٤٤</b>	<b>٧١٦,١٩٥,٧١</b>
<b>مجموع حقوق الملكية والمطلوبات</b>	<b>١,٢٧٢,٩١٣,٦٠٨</b>	<b>١,٣٩٩,٧٧٠,٢٨٠</b>

رئيس الإدارة المالية



الرئيس التنفيذي

شكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

بيان الدخل الموجز (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		بيانات الإيضاحات
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
درهم	درهم	درهم	درهم	
٢٩٨,٦٥٩,٧٧٦ (١٧٧,٦٤١,٣٣٨)	٢٧٤,٧١٠,٩٣٥ (١٧٧,٦٦٣,٤٠٠)	١٤٦,١٥١,٦٥٩ (٩٢,٦٧٧,٥٢٥)	١٣١,٢٧١,٦١٤ (٨٨,٤٢٦,٢٦٨)	إيرادات مصاريف مباشرة
١٢٢,٠١٨,٤٣٨	٩٧,٠٣٧,٥٣٥	٥٣,٤٧٤,١٣٤	٤٢,٨٤٥,٣٤٦	إجمالي الربح
٣,٩١٦,٩١١ (٧,٨٨٧,٣٠٦)	٦,٩٣٥,٠٠١ (٥,٠٣٥,٨٢٣)	٢,٨٥٧,٢١٣ (٥,٤٩٨,٨٥٨)	٦,٥٢١,٠٧١ (٢,٤٧٩,٨٨٧)	إيرادات تشغيلية أخرى مصاريف إدارية وعمومية
(٢٢,٧٨١,٩٦١)	(٢٢,٣١٠,١٦٣)	(١١,٦٥٥,٨٩٨)	(١١,٧١٠,٥٨٨)	استهلاكات
٩٥,٢٦٦,٠٨٢	٧٥,٦٢٦,٥٥٠	٣٩,٣٧٦,٥٩١	٢٢,١٧٥,٩٤٢	أرباح العمليات
(٤٤٥,٩٩١)	(١,٢٥٤,٤٢١)	٩٦٧,٠٣١	(١,٨٤٨,٠٠٧)	(خساره) / مكسب استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
(٤٤٠,٦٤٨)	-	-	-	خسارة إنخفاض قيمة موجودات مالية متاحة للبيع
١,٣٥٠,١٢٠	٣,٢٦٩,٢٠٦	٩١٠,٠١٥	١,٤٧٦,٤٦٦	إيرادات تمويل
(١١,٦٥٠,٣٢٤)	(١١,٢٨٢,٤١٧)	(٥,٤٣٧,١٥٢)	(٥,٩٦٢,٨٥٤)	تكاليف تمويل
٥,٢٢٧,٥٦٣	٢,٤٣٣,١٢٩	٥,٢٢٧,٥٦٣	٢,١٨٦,١٢٩	إيرادات نسبية أرباح
-	(١,٥٦٥,٠٩١)	-	(١,٥٦٥,٠٩١)	خسارة أدوات مالية مثمنة
٨٩,٣٠٦,٨٠٢	٦٧,٢٢٩,٩٥٦	٤١,٠٤٤,٠٤٨	٢٧,٤٦٢,٥٨٥	صافي ربح الفترة
٠,٨١	٠,٦١	٠,٣٧	٠,٢٥	العاد الأساسي والمفضض على السهم

شكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

**بيان الدخل الشامل الموجز (غير مدقق)**  
**للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠**

<b>الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو</b>		<b>الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو</b>		<b>إيضاحات</b>
<b>٢٠٠٩</b>	<b>٢٠١٠</b>	<b>٢٠٠٩</b>	<b>٢٠١٠</b>	
درهم	درهم	درهم	درهم	
٨٩,٣٠٦,٨٠٢	٦٧,٢٢٩,٩٥٦	٤١,٠٤٤,٠٤٨	٢٧,٤٦٢,٥٨٥	<b>صافي ربح الفترة</b>
(٥,٥٠١,٢٥٨)	(٨٢,٣٣٠,٠٥٩)	٤٣,٥١٥,٦٨٣	(٦٨,٨٥٥,٦٤٦)	٦ <b>الدخل الشامل الآخر:</b> (النقد) // الزيادة في القيمة العادلة لموجودات مالية متاحة للبيع خسارة إنخفاض قيمة موجودات مالية متاحة للبيع مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
٤٤٠,٦٤٨	-	-	-	١٥
(٩,١٠٣,٠٣٠)	(١٤,٩١٨,٩٤٢)	-	-	
(١٤,١٦٣,٦٤٠)	(٩٧,٢٤٩,٠٠١)	٤٣,٥١٥,٦٨٣	(٦٨,٨٥٥,٦٤٦)	<b>مجموع (الخسارة) / الدخل الشامل الآخر</b> <b>للفترة</b>
٧٥,١٤٣,١٦٢	(٣٠,٠١٩,٠٤٥)	٨٤,٥٥٩,٧٣١	(٤١,٣٩٣,٠٦١)	<b>مجموع (الخسارة) / الدخل الشامل للفترة</b>

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

٥

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

رأس المال درهم	احتياطي قانوني درهم	احتياطي عام درهم	احتياطي اعادة تقييم استثمارات درهم	أرباح مستدقة درهم	المجموع درهم
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٣٦,٦٢٣,٥٧١	٧٥,٠٠٠,٠٠٠	١١٤,٨٥٠,٠٩٥	١٨٩,٣٦٧,٧١٥	٥١٥,٨٢١,٣٨١
-	-	-	-	(٥,٠٦٠,٦١٠)	٨٩,٣٠٦,٨٠٢ (١٤,١٦٣,٦٤٠)
-	-	-	-	(٥,٠٦٠,٦١٠)	٨٠,٢٠٣,٧٧٢
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	(١٠,٠٠٠,٠٠٠)	- (١٠,٠٠٠,٠٠٠)
١١٠,٠٠٠,٠٠٠	٣٦,٦٢٣,٥٧١	٧٥,٠٠٠,٠٠٠	١٠٩,٧٨٩,٤٨٥	٢٤٩,٥٧١,٤٨٧	٥٨٠,٩٦٤,٥٤٣
١١٠,٠٠٠,٠٠٠	٥١,٥٢٢,٥١٣	٧٥,٠٠٠,٠٠٠	١٥٢,٥١٧,٥٣٦	٢٩٤,٥٣٥,١٦٠	٦٨٣,٥٧٥,٢٩
-	-	-	-	(٨٢,٣٣٠,٠٥٩)	٦٧,٢٢٩,٩٥٦ (٩٧,٢٤٩,٠٠١)
-	-	-	-	(٨٢,٣٣٠,٠٥٩)	٥٢,٣١١,٠١٤
-	-	-	-	(٦٦,٠٠٠,٠٠٠)	(٣٠,٠١٩,٠٤٥)
١١٠,٠٠٠,٠٠٠	٥١,٥٢٢,٥١٣	٧٥,٠٠٠,٠٠٠	٧٠,١٨٧,٤٧٧	٢٨٠,٨٤٦,١٧٤	٥٨٧,٥٥٦,١٦٤

صافي ربح الفترة  
الخسارة الشاملة الأخرى

مجموع الدخل الشامل للفترة

إصدار أسماء منحة  
أنصبة أرباح

الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدقق)

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠ (مصدق)

صافي ربح الفترة  
الدخل الشامل الآخر

مجموع الخسارة الشاملة للفترة

أنصبة أرباح (إيضاح ١٥)

الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدقق)

شكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

بيان التدفقات النقدية الموجز (غير مدقق)  
لل فترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
٢٠٠٩	٢٠١٠
درهم	درهم
٩٩,٥٦٣,٩٦٢	٩١,٧٨٩,١٥٥

صافي النقد من الأنشطة التشغيلية

(١٥,٤١٦,٧٤١)	(٧,٥٢٦,٢٢٥)
(٣٢,٠٢٣,٣٤٧)	-
٧٠٤,٩٠٧	٧٨٦,٢٥٧
١,٣٦٧,٩٢٢	٢,٦٨٦,١٢٩
٥,٢٢٧,٥٦٣	١,٤٠١,١٩٩
(٧٥,٠٠٠)	-
<b>(٤٠,٢١٤,٦٩٦)</b>	<b>(٢,٦٥٢,٦٤٠)</b>

الأنشطة الاستثمارية  
دفعات لعقارات وألات ومعدات  
دفعات مقدماً لشراء أرض  
عائدات بيع عقارات وألات ومعدات  
فوائد مستلمة  
أنصبة أرباح مستلمة  
استثمار في شركة زميلة

صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية

(١,٧٧٣,٢٥٠)	(٣٣,٥٠٢,٩١٥)
(١٠,٠٠٠,٠٠٠)	(٥٥,٧٦٩,٨٥٢)
(٩,١٠٣,٠٣٠)	(١٤,٩١٨,٩٤٢)
(١٢,١٤٩,٩٣٢)	(١١,٥٠٨,٧٦٦)
(٤٥,٠٠٠,٠٠٠)	-

الأنشطة التمويلية  
قروض بنكية مسددة  
أنصبة أرباح مدفوعة  
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة مدفوعة  
مصاريف تمويل مدفوعة  
قرض لجهة ذات علاقة

صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية

(٧٨,٠٢٦,٢١٢)	(١١٥,٧٠٠,٤٧٥)
(١٨,٦٧٦,٩٤٦)	(٢٦,٥٦٣,٩٦٠)
(٢٢٥,٧١٠,٦٤٣)	١٤٥,١٧٥,٩٥١
(٢٤٤,٣٨٧,٥٨٩)	١١٨,٦١١,٩٩١

صافي النقص في النقد ومرادفات النقد

النقد ومرادفات النقد في بداية الفترة

النقد ومرادفات النقد في نهاية الفترة (إيضاح ٩)

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

## ١ عام

تأسست المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق ("المؤسسة") بتاريخ ١١ ديسمبر ١٩٩٦ وفقاً للقانون رقم ٧ لسنة ١٩٩٦، للتملك والإدارة والاستثمار في الفنادق ومجمعات الاستجمام والأعمال المتعلقة بها. بتاريخ التأسيس قامت المؤسسة بشراء فندق انتركونتينتال أبوظبي، وفندق انتركونتينتال العين، وفندق شاطئ الظفرة ("الفنادق") من حكومة أبوظبي، ومقر جميع هذه الفنادق هو إمارة أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة. خلال سنة ٢٠٠٥ قامت المؤسسة ببناء منتجع دانات - جبل الظنة. بناء على ذلك فإن هذه الفنادق تعمل كأقسام ضمن المؤسسة. إضافة إلى ذلك تقوم المؤسسة بإدارة أربعة فنادق واستراحات مقرها في إمارة أبوظبي وتقدم خدمات التموين وتملك ٥٠٪ من حقوق الملكية لإحدى شركات المواصلات و ٥٠٪ من حقوق الملكية لإحدى شركات تطوير وعقارات.

إن الأسهم العاديّة للمؤسسة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية. إن المكتب الرئيسي للمؤسسة المسجل هو صندوق بريد ٦٩٤٢، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

تتلخص أنشطة الفنادق والمشاريع المشتركة والشركة الزميلة المملوكة من قبل المؤسسة بما يلي:

### فندق انتركونتينتال أبوظبي

يتم إدارة الفندق عن طريق مؤسسة فنادق انتركونتينتال. تم إبرام اتفاقية التشغيل والإدارة المؤرخة ٢٦ أبريل ٢٠٠١ لفترة ١٠ سنوات اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠١، ويمكن تجديدها لفترة خمس سنوات إضافية.

### فندق انتركونتينتال العين

يتم إدارة الفندق عن طريق مؤسسة فنادق انتركونتينتال. تم إبرام اتفاقية التشغيل والإدارة بتاريخ ٢٦ أبريل ٢٠٠١ لفترة ١٠ سنوات اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠١، ويمكن تجديدها لفترة خمس سنوات إضافية.

### فندق شاطئ الظفرة

إن الفندق مملوك ومدار من قبل المؤسسة.

### منتجع دانات - جبل الظنة

إن الفندق مملوك ومدار من قبل المؤسسة.

### الشركة الوطنية للمواصلات ذ.م.م.

تمتلك المؤسسة ٥٠٪ من حقوق المساهمين مع حقوق تصويت متساوية في الشركة الوطنية للمواصلات ذ.م.م. ("المشروع المشترك")، وهي مشروع مشترك تأسس في أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة، كشركة ذات مسؤولية محدودة. إن أنشطة المشروع المشترك هي ملكية وتشغيل أسطول من سيارات الأجرة والباصات الفاخرة.

### شركة جزيرة ناريل للتطوير ذ.م.م.

تمتلك المؤسسة ٥٠٪ من حقوق المساهمين في شركة جزيرة ناريل للتطوير ذ.م.م. ("الشركة الزميلة")، وهي شركة تأسست في أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة، كشركة ذات مسؤولية محدودة. إن أنشطة الشركة الزميلة هي إدارة وتطوير مجمع سكني ومنتجع متعدد الاستخدامات في جزيرة الناريل، أبوظبي.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (يتبع)

٢ معايير وتفسيرات كانت مصدراً ولم يحن موعد تطبيقها

بتاريخ إعتماد هذه البيانات المالية الموجزة، فإن المعايير الجديدة والتفسيرات التالية كانت مصدراً ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد:

معايير جديدة وتعديلات للمعايير:

يسري تطبيقها لفترات  
السنوية التي تبدأ من أو بعد

- ١ فبراير ٢٠١٠ • المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ (المعدل) - الأدوات المالية: العرض - التعديلات المتعلقة بتصنيف حقوق الإصدار.
- ١ يناير ٢٠١١ • المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ - الإفصاحات عن الجهات ذات العلاقة - تعديل متطلبات الإفصاح للمنشآت المسيطر عليها أو الخاضعة لسيطرة مشتركة أو مدارة من قبل الحكومة.
- ١ يناير ٢٠١٣ • المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية: التصنيف والقياس (يقصد به إستبدال كامل لمعايير المحاسبة الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧).
- ١ يناير ٢٠١١ • تعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام ١، ٢، ٣، ٦، ٧، ٢٧، ٣٤ وتقدير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٣ الناتجة عن التحسينات السنوية على المعايير الدولية للتقارير المالية في مايو من عام ٢٠١٠.

تفسيرات جديدة وتعديلات على التفسيرات:

- ١ يوليو ٢٠١٠ • تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٩ - إضفاء المطالبات المالية مع أدوات حقوق الملكية.
- ١ يناير ٢٠١١ • تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤: المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ - الحد لأصل منفعة محدد، الحد الأدنى لمتطلبات التمويل وعلاقتها مع بعضها البعض

توقع الإدارة أن يتم إعتماد هذه التعديلات في البيانات المالية الموجزة للمؤسسة في فترة التطبيق الأولية أو عندما يتطلب تطبيقها. لم تتح الفرصة للإدارة للنظر في الآثار المحتملة لاعتماد هذه التعديلات.

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة بناءً على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ ("بيانات المالية المرحلية") الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولي وتنفق مع المتطلبات المتعلقة بها من نظمة الإمارات العربية المتحدة.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة بناءً على مبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء إعادة قياس بعض الأدوات المالية.

يتم عرض البيانات المالية الموجزة بدرهم الإمارات حيث أن غالبية عمليات المؤسسة تتم بدرهم الإمارات.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

أساس الإعداد (يتبع)

إن السياسات المحاسبية والتقديرات المستخدمة في هذه البيانات المالية الموجزة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية السنوية المدققة لسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

بناءً على إخطار هيئة الأوراق المالية والسلع المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، تم الإصلاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالاستثمارات العقارية والأدوات المالية أدناه.

**العقارات والآلات والمعدات**

تظهر العقارات والآلات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الإستهلاك المترافق وخسائر إنخفاض القيمة. إن تكلفة العقارات والآلات والمعدات تمثل تكلفة الشراء مضافة إليها أي مصاريف متعلقة بالإمتلاك.

يتم إحتساب الإستهلاك باستخدام طريقة القسط الثابت بحيث يتم شطب تكلفة الموجودات، باستثناء الأراضي والعقارات قيد التنفيذ، على فترة أعمارها الإنتاجية المقدرة.

يتم إظهار العقارات والآلات والمعدات التي هي قيد الإنشاء ضمن موجودات رأسمالية قيد الإنشاء حسب تكلفتها الفعلية بعد تنزيل أي إنخفاض في قيمتها. يتم إحتساب الإستهلاك على هذه الموجودات عندما تكون جاهزة للاستعمال المعد لها.

**الموجودات المالية**

تصنف الموجودات المالية إلى الفئات التالية: موجودات مالية "بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر"، و "استثمارات متاحة للبيع" و "قرض و مدینون". يعتمد التصنيف على طبيعة والمدف من الموجودات المالية ويتم تحديد التصنيف عند الإعتراف المدیني بالموجودات المالية. يتم الإعتراف وعكس الإعتراف بـاستثمارات المؤسسة المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر والاستثمارات المتاحة للبيع والإستثمارات المحتفظ بها لن تاريخ الإستحقاق على أساس تاريخ المتأخرة ويتم قياسها مدبّلاً بالقيمة العادلة.

**النقد ومرادفات النقد**

يتكون النقد ومرادفات النقد من النقد في الصندوق وأرصدة مع البنوك في حسابات جارية واستثمارات قصيرة الأجل سائلة بدرجة كبيرة وجاهزة للتحويل إلى مبالغ محددة من النقد وتخضع لمخاطر غير مهمة للتغير في القيمة.

**القروض والمدينون**

يتم تصنيف الندم المدينية التجارية والأخرى وفرض لجهة ذات علاقة التي لا يتم تداولها في سوق نشطة ولها دفعات ثابتة أو محددة كقرض و مدینون. يتم قياس القروض والمدينون بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعالة ناقصاً أي إنخفاض في القيمة. يتم الإعتراف بدخل الفوائد باستخدام سعر الفائدة الفعلي، باستثناء الأرصدة المدينية قصيرة الأجل حيث يكون الإعتراف بالفائدة غير مادي.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

الموجودات المالية (يتبع)

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يتم تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عندما يكون الأصل المالي محتفظ به للمتاجرة أو عند تضمينه من قبل الإدارة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

يتم تصنيف الأصل المالي كأصل محتفظ به للمتاجرة في حال:

- تم الاستحواذ عليه مبدئياً بهدف بيعه في المستقبل القريب؛ أو
  - كونه جزء من محفظة أدوات مالية محددة تقوم المؤسسة بإدارتها ولها نمط فعلي حديث يظهر تحصيل أرباح قصيرة الأجل؛
- يتم إدراج الموجودات المالية من خلال الأرباح والخسائر بالقيمة العادلة ويتم تحقيق أية أرباح أو خسائر ناتجة ضمن الأرباح والخسائر.

موجودات مالية متاحة للبيع

يتم الإعتراف أو إلغاء الإعتراف بالإستثمارات على أساس تاريخ التداول حيث أن شراء أو بيع الإستثمارات خاضع لبنود العقد التي تتطلب الحصول على الإستثمارات ضمن الإطار الزمني المقرر من قبل السوق المعني، وتدرج مبدئياً وفقاً لقيمة العادلة مضافة إليها تكاليف المعاملة المتعلقة المباشرة.

يتم قياس الموجودات المالية المتاحة للبيع بتاريخ التقارير اللاحقة بالقيمة العادلة إلا في حال عدم القدرة على إحتساب القيمة العادلة بشكل موثوق. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة مباشرةً في حقوق الملكية حتى يتم إستبعاد الأداة أو يتم تحديد إنخفاض قيمتها، وفي ذلك الوقت يتم إدراج الأرباح والخسائر المترافقه المدرجة سابقاً في حقوق الملكية في صافي الأرباح الخسائر للسنة. إن خسائر إنخفاض القيمة المسجلة في بيان الدخل المتعلقة بإستثمارات الملكية المصنفة كإستثمارات متاحة للبيع لا يتم عكسها لاحقاً من خلال بيان الدخل الموجز.

يتم الإعتراف بأنسبة الأرباح من الموجودات المالية المتاحة للبيع في الأرباح أو الخسائر عند تثبيت حق المؤسسة في استلام أنسبة الأرباح.

أدوات مالية مشتقة

تقوم المؤسسة بالدخول في معاملات متعددة لأدوات مالية مشتقة لإدارة مخاطرها المتعلقة بمقاييس أسعار الفائدة.

يتم تسجيل المشتقات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة وذلك بتاريخ الدخول في عقد الأداة المشتقة ويتم إعادة قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة عند نهاية كل فترة تغیر. يتم الإعتراف بالربح أو الخسارة الناتجة مباشرةً في الأرباح أو الخسائر، إلا في حالة كون الأداة المشتقة مخصصة وفاعلة كأدلة تحوط، ففي هذه الحالة فإن توقيت الإعتراف في بيان الدخل الموجز يعتمد على طبيعة علاقة التحوط. تحدد المؤسسة الأدوات المشتقة إما كأدوات تحوط لقيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المعترف بها أو التزامات مستقبلية (تحوط لقيمة العادلة)، أو أدوات تحوط لمعاملات مستقبلية محتملة بصورة قصوى أو تحوط لمخاطر عمليات أجنبية للالتزامات مستقبلية (تحوط للتدفقات النقدية).

يتم تصنيف المشتقات كموجودات غير متداولة أو مطلوبات غير متداولة إذا كانت المدة المتبقية لاستحقاق أداة التحوط أكثر من ١٢ شهراً ومن غير المتوقع أن تتحقق أو تسدّد خلال ١٢ شهر. ويتم تصنيف المشتقات الأخرى كموجودات أو مطلوبات متداولة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (ب一丝)

### ٢ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (ب一丝)

#### الموجودات المالية (ب一丝)

##### محاسبة التحوط

عند بدء علاقة التحوط، تقوم المنظمة بتوثيق علاقة التحوط والبند المتحوط له وأهداف إدارة المخاطرة واستراتيجيتها للقيام بمعاملات تحوط متعددة. بالإضافة لذلك عند بدء التحوط، توثق المؤسسة وعلى أساس مستمر إذا ما كانت أداة التحوط المستعملة في علاقة التحوط فعالة جداً لمقابلة التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية للبند المتحوط له.

##### (أ) التحوط للقيمة العادلة

إن التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المحددة والمؤهلة كأدوات تحوط للقيمة العادلة يتم قيدها مباشرةً في بيان الدخل الموجز بالإضافة لأي تغيرات في القيمة العادلة للبند المتحوط له التي تخص المخاطر المتحوط لها. إن التغيرات في القيمة العادلة لأدوات التحوط والتغيرات في البند المتحوط له التي تخص المخاطر المتحوط لها يتم قيدها في بند بيان الدخل الموجز المتعلق بالبند المتحوط له.

يتوقف استخدام محاسبة التحوط عند قيام المؤسسة بإبطال علاقة التحوط، إنتهاء مدة أداة التحوط أو بيعها، إلغاؤها أو تنفيذها أو أنها لم تعد مستوفية لمتطلبات محاسبة التحوط. يتم إطفاء التعديل على القيمة المدرجة للبند المتحوط له الناتج من المخاطرة المتحوط لها في حساب الأرباح أو الخسائر ابتداءً من ذلك التاريخ.

##### (ب) التحوط للتدفقات النقدية

إن الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المحددة والمؤهلة كتحوط للتدفقات النقدية يتم تأجيله في حقوق الملكية. إن الربح أو الخسارة المتعلق بالجزء غير الفعال يتم الإعتراف به مباشرةً في بيان الدخل الموجز ويتم بيانه "كارباح أو خسائر أخرى" في بيان الدخل الموجز.

يتم إعادة ترحيل المبالغ المؤجلة في حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموجز في الفترات التي يتم فيها الإعتراف بالبند المتحوط له في بيان الدخل الموجز في نفس البند في بيان الدخل الموجز الذي تم الإعتراف بالبند المتحوط له. إلا أنه حين ينبع عن المعاملة المتوقعة المتحوط لها إعتراف بأصول غير مالية أو بمطلوبات غير مالية، يتم تحويل الأرباح والخسائر التي تم تأجيلها سابقاً في حقوق الملكية وإدخالها في القياس الأولي لتكلفة الأصول أو المطلوبات.

يتوقف استخدام محاسبة التحوط عند قيام المؤسسة بإبطال علاقة التحوط، عند إنتهاء مدة أداة التحوط أو بيعها، إلغاؤها أو تنفيذها أو أنها لم تعد مستوفية لمتطلبات محاسبة التحوط. إن أية ربح أو خسارة متراكمة ناتجة من أداة التحوط والمدرجة في حقوق الملكية في ذلك الوقت تبقى ضمن حقوق الملكية ويتم الإعتراف بها عند الإعتراف بالمعاملة المتوقعة في الربح أو الخسارة. وعندما لا يعود من المتوقع حدوث المعاملة المتوقعة المتحوط لها فإن صافي الربح أو الخسارة المتراكمة المدرجة ضمن حقوق الملكية يتم تحويلها إلى بيان الدخل الموجز.

### ٤ العقارات والآلات والمعدات

خلال الفترة، قامت المؤسسة بدفع مبلغ ٧,٥ مليون درهم لشراء عقارات وألات ومعدات متعلقة بالسيارات والتركيبيات والتجهيزات وأعمال رأسمالية قيد الإنجاز. قامت المؤسسة بشطب سيارات بقيمة دفترية بمبلغ ٤,٠ مليون درهم.

### ٥ استثمار في شركة زميلة

تمتلك المؤسسة ٥٥٪ من حقوق المساهمين في شركة جزيرة ناريل للتطوير ذ.م.م. إن الشركة الزميلة في مرحلة التطوير ولم يكن لديها أية أنشطة مولدة للإيرادات خلال الفترة. إن حصة المؤسسة في الخسائر المتراكمة في شركة جزيرة ناريل للتطوير ذ.م.م. للسنوات السابقة قد خفضت حصة المؤسسة في الشركة الزميلة إلى صفر.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (يتبع)

٦ استثمارات مالية متاحة للبيع			
٢٠٠٩ ٣١ ديسمبر (مدة) درهم	٢٠١٠ ٣٠ يونيو (غير مدققة) درهم	٢٠٠٩ ٣٠ يونيو (غير مدققة) درهم	٢٠١٠ ٣٠ يونيو (غير مدققة) درهم
١٨٨,٧١٤,٥١٨ ٣٥,٧٥٠,٠٠٠	١٠٦,٣٨٤,٤٥٩ ٣٥,٧٥٠,٠٠٠		استثمارات في أوراق مالية مدرجة استثمارات في أوراق مالية غير مدرجة
<u>٢٢٤,٤٦٤,٥١٨</u>	<u>١٤٢,١٣٤,٤٥٩</u>		
٢٠٠٩ ٣١ ديسمبر (مدة) درهم	٢٠١٠ ٣٠ يونيو (غير مدققة) درهم	٢٠٠٩ ٣٠ يونيو (غير مدققة) درهم	٢٠١٠ ٣٠ يونيو (غير مدققة) درهم
٢٣٧,٧٣١,٤٥٩ (٤٩,٠١٦,٩٤١)	١٨٨,٧١٤,٥١٨ (٨٢,٣٣٠,٠٥٩)		القيمة العادلة كما في بداية الفترة/ السنة صافي النقص في القيمة العادلة
<u>١٨٨,٧١٤,٥١٨</u>	<u>١٠٦,٣٨٤,٤٥٩</u>		القيمة العادلة كما في نهاية الفترة/ السنة

٧ قرض لطرف ذات علاقة

وفقاً لاتفاقية قرض المساهمين، قدمت المؤسسة تسهيلات انتتمانية بمبلغ ٥٠ مليون درهم للشركة الزميلة شركة جزيرة ناريل للتطوير ذ.م.م. إن سعر الفائدة على هذا القرض هو ٨% سنوياً. وفقاً لشروط هذه الاتفاقية ستقوم الشركة الزميلة بتسديد إجمالي مبالغ القروض غير المسددة كافة بما في فيها جميع الفوائد المستحقة عندما يصبح لدى الشركة الزميلة أموال فائضة.

إن مجموع الفوائد المتراكمة في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ من هذا القرض بلغ ٤,٦٥٨,٦٢٩ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٢,٦٧٥,٠٦٨ درهم).

٨ استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

تمثل الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة استثمار في صندوق بنك أبوظبي الوطني لتنمية الأموال في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (يتبع)

#### ٩ النقد ومرادفات النقد

يشتمل النقد ومرادفات النقد المدرجة في بيان التدفقات النقدية الموجز على المبالغ التالية:

٢٠٠٩ ديسمبر ٣١	٢٠١٠ يونيو ٣٠	
(مدققة)	(غير مدققة)	
درهم	درهم	
٥٥,٤٨٠,٣٦٩	٤٨,٥٨٠,٦٢٢	نقد وحسابات جارية
٨٩,٦٩٥,٥٨٢	٧٠,٥٣١,٣٦٩	ودائع لأجل
١٤٥,١٧٥,٩٥١	١١٩,١١١,٩٩١	نقد وأرصدة لدى البنوك
-	(٥٠٠,٠٠٠)	بنوك دائنة
١٤٥,١٧٥,٩٥١	١١٨,٦١١,٩٩١	النقد ومرادفات النقد

إن الودائع لأجل مع البنوك تحمل فائدة بمعدل فائدة %١٤٣ إلى %٤ سنويًا. إن إجمالي إيرادات الفوائد من الأرصدة لدى البنوك والنقد بلغت ١,١٠٤,٨٢٣ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ : ٢٠٠٩,٢٤٣). إن النقد ومرادفات النقد محفظة بها في دولة الإمارات العربية المتحدة.

#### ١٠ رأس المال

إن رأس المال هو على النحو التالي:

٢٠٠٩ ديسمبر ٣١	٢٠١٠ يونيو ٣٠	
(مدققة)	(غير مدققة)	
درهم	درهم	
١١٠,٠٠٠,٠٠٠	١١٠,٠٠٠,٠٠٠	المصدر والمدفوع بالكامل: ١١٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة كل منها ١ درهم

#### ١١ احتياطي نظامي

بناءً على النظام الأساسي للمؤسسة ووفقاً لأحكام القانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ في شأن الشركات التجارية (وتعديلاته)، يتم تحويل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي النظامي الغير قابل للتوزيع، وذلك إلى أن يعادل رصيد الاحتياطي ٥٠% من رأس المال. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع.

#### ١٢ احتياطي عام

لقد تم تكوين الاحتياطي العام لتحسين القاعدة الرأسمالية للمؤسسة. يتم التحويل إلى الاحتياطي العام بناءً على توصيات مجلس الإدارة وموافقة المساهمين.

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (بفتح)**

**١٢ فروض بنكية**

إن القروض والتسيدات التي تمت مقابل التسهيلات البنكية للمؤسسة هي وفقاً للشروط المفصح عنها سابقاً.

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدة) درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة) درهم	قرض لأجل ١ قرض لأجل ٢ قرض لأجل ٣ قرض لأجل ٤ بنوك دائنة
٣٧٠,٠٠٠,٠٠٠	٣٣٩,١٦٦,٧٦٦	
٢١٠,٠٠٠,٠٠٠	٢١٠,٠٠٠,٠٠٠	
٤,٢٥٠,٠٠٠	٢,٩٦٣,١٨٧	
١,٣٨٢,٨٦٨	-	
-	٥٠٠,٠٠٠	
<hr/>	<hr/>	<hr/>
٥٨٥,٦٣٢,٨٦٨ (٥٠٢,٤٢٧,٢٨٢)	٥٥٢,٦٢٩,٩٥٣ (٤٧٠,٥٣١,٥٤٨)	بنزل: الجزء الغير متداول
<hr/>	<hr/>	<hr/>
٨٣,٢٠٥,٥٨٦	٨٢,٠٩٨,٤٠٥	الجزء المتداول
<hr/>	<hr/>	<hr/>

**١٤ أدوات مالية مشتقة**

أبرمت المؤسسة اتفاقية عقد مقايضة سعر الفائدة للحد من خطر تغيير معدلات الفائدة على القرض لأجل ١ بمبلغ إسمى رئيسي بقيمة ٣٧٠ مليون درهم ويحضع لسعر فائدة تبلغ ٣ أشهر ليبور بالإضافة إلى %٣,٥ (إيضاح ١٣).

إن عقد مقايضة سعر الفائدة الذي لا يتوافق مع تعريف تصنيف أداة التحوط المحددة يستحق بتاريخ ١ أكتوبر ٢٠١٥. وفقاً لشروط إتفاقية المقايضة، تستلم المؤسسة ٣ أشهر ليبور عن دفع:

- %٢,٦٥، إذا كان ٣ أشهر ليبور تحدد لأقل من %١,٦٥.
- ٣ أشهر ليبور، إذا كان ٣ أشهر ليبور تحدد أو تجاوز %١,٦٥ وأقل من %٨,٠٠.
- %٨,٠٠، إذا كان ٣ أشهر ليبور تحدد أو تجاوز %٨,٠٠.

إن القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ تبلغ ١,٥٦٥,٠٩١ لصالح الطرف المقابل (القيمة العادلة السالبة) وتم تحويلها إلى الربح أو الخسارة.

**١٥ نصبة أرباح ومكافآت أعضاء مجلس الإدارة**

**نصبة أرباح وأسهم منحة**

خلال سنة ٢٠١٠، تم الإعلان عن توزيع نصبة أرباح بمبلغ ٦٦ مليون درهم، وتم توزيع مبلغ ٥٥,٨ مليون درهم منها نقداً على المساهمين.

**مكافآت أعضاء مجلس الإدارة**

خلال سنة ٢٠١٠، تمت الموافقة أو دفع مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المقترحة بمبلغ ١٤,٩١٨,٩٤٢ درهم.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (بتع)

#### ١٦ العائد الأساسي والمخفض على السهم

تم إحتساب العائد الأساسي على السهم وذلك بقسمة صافي الربح للفترة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادي القائمة خلال الفترة.

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠		أرباح الفترة
(غير مدققة) درهم	(غير مدققة) درهم	(غير مدققة) درهم	(غير مدققة) درهم	
٨٩,٣٠٦,٨٠٢	٦٧,٢٢٩,٩٥٦	٤١,٠٤٤,٠٤٨	٢٧,٤٦٢,٥٨٥	
_____	_____	_____	_____	المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة
١١٠,٠٠٠,٠٠٠	١١٠,٠٠٠,٠٠٠	١١٠,٠٠٠,٠٠٠	١١٠,٠٠٠,٠٠٠	العائد الأساسي والمخفض على السهم
٠,٨١	٠,٦١	٠,٣٧	٠,٢٥	
_____	_____	_____	_____	

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ لم تصدر المؤسسة أية أدوات قد يكون لها تأثير على الربح الأساسي للسهم إذا تم استخدامها.

#### ١٧ نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أية إيرادات ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل الموجز لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ و ٢٠٠٩.

#### ١٨ مطلوبات طارئة والتزامات

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠، كان لدى المؤسسة مطلوبات طارئة تتعلق بخطابات الضمان بمبلغ ٣٨,٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٤٢,٩ مليون درهم).

في ٣٠ يونيو ٢٠١٠، قدرت المؤسسة التزامات شراء عقارات وألات ومعدات بمبلغ ٢٦١,٤٩٤ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٢٦٢,٤٩٤ درهم).

#### قضية قانونية

إن المؤسسة مدعى عليها في قضية قانونية التي نشأت خلال الأعمال الإعتيادية. لا تتوقع المؤسسة أن نتائج مثل هذه الدعوى سوف يكون لها تأثير جوهري على العمليات والتدفقات النقدية والمركز المالي للمؤسسة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (بتبغ)

#### ١٩ معلومات قطاعية

إن المعلومات المتعلقة بقطاعات التشغيل للمؤسسة والمفصلة أدناه تم وضعها تماشياً مع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ - قطاعات الأعمال. يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ أن يتم الإفصاح عن المعلومات القطاعية بناءً على التقارير الداخلية التي يتم مراجعتها بشكل منظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي وذلك لتوزيع الموارد للقطاع وتقييم أدائه.

لأغراض التشغيل، فإن المؤسسة مقسمة إلى ثلاثة قطاعات رئيسية للأعمال وهي:

١. الفنادق - تقديم خدمات غرف وأغذية ومشروبات للعملاء
٢. التموين - توفير خدمات الطعام على الأساس التعاقدية؛ و
٣. المواصلات - تشغيل أسطول من سيارات الأجرة والحافلات الفاخرة وتوفير خدمات النقل إلى الجمهور والعملاء في أبوظبي والعين.

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تبني عليه المؤسسة تقاريرها عن المعلومات القطاعية الرئيسية. يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعات وفقاً لأسعار تحدها الإدارة مع الأخذ بعين الاعتبار تكلفة الأموال.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (يتبع)

١٩ معلومات قطاعية (يتبع)

٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير منقحة)					٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير منقحة)					
المجموع	موصلات	خدمات تموين	فائق		المجموع	موصلات	خدمات تموين	فائق		
درهم	درهم	درهم	درهم		درهم	درهم	درهم	درهم		
٢٩٨,٦٥٩,٧٧٦	١٣,٩٤٦,٠١٢	٥٨,٠٧٨,٢٠١	٢٢٦,٦٣٥,٥٦٣		٢٧٤,٧٠٠,٩٣٥	١٢,٣٩٨,٣٦١	٧٨,٦٨٧,٥٠٣	١٨٣,٦١٥,٠٧١		إيرادات القطاع
١٢٢,٠١٨,٤٣٨	١,٠٢٧,٤١٤	٢,٣٩٩,٣٨٤	١١٨,٥٩١,٧٤٠		٩٧,٠٣٧,٥٣٥	١٧٧,٩٤٢	٥,٥١٠,٠٩٦	٩١,٣٤٩,٤٩٧		نتائج القطاع
(٧,٨٨٧,٣٠٦)	-	-	-		(٥,٠٣٥,٨٢٣)	-	-	-		مصاريف إدارية وعمومية غير مخصصة
(٢٢,٧٨١,٩٦١)	-	-	-		(٢٣,٣١٠,١٦٣)	-	-	-		مصاريف استهلاكات غير مخصصة
(٤٤٥,٩٩١)	-	-	-		(١,٢٥٤,٤٢١)	-	-	-		النقص في القيمة العادلة لموجودات مالية متاحة للبيع
(٤٤٠,٦٤٨)	-	-	-		-	-	-	-		خسارة إنخفاض قيمة للإنفاضن الدائم في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع
٣,٩١٦,٩١١	-	-	-		٦,٩٣٥,٠٠١	-	-	-		إيرادات تشغيلية أخرى
٥,٢٢٧,٥٦٣	-	-	-		٢,٤٣٦,١٧٩	-	-	-		إيرادات أقصبة أرباح
١,٣٥٠,١٢٠	-	-	-		٣,٢٦٩,٢٠٦	-	-	-		إيرادات فوائد
(١١,٦٥٠,٣٢٤)	-	-	-		(١١,٢٨٢,٤١٧)	-	-	-		تكلف تمويل
-	-	-	-		(١,٥٦٥,٠٩١)	-	-	-		خسارة أدوات مالية مشتقة
(٣٢,٧١١,٦٣٦)	-	-	-		(٢٩,٨٠٧,٥٧٩)	-	-	-		صافي ربح الفترة
٨٩,٣٠٦,٨٠٢					٦٧,٢٢٩,٩٥٦					

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ( يتبع )

١٩ معلومات قطاعية ( يتبع )

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ( بدقة )				٣٠ يونيو ٢٠١٠ ( غير بدقة )				موجودات موجودات القطاع موجودات غير مخصصة
المجموع درهم	خدمات مواصلات درهم	خدمات تموين درهم	فندق درهم	المجموع درهم	خدمات مواصلات درهم	خدمات تموين درهم	فندق درهم	
١٨٧,٢١,٩٠٢ ١,٢١٢,٥٦٨,٣٧٨	٢٠,٢٠٨,٧٧٤ -	٧٥,٥٤٨,٤٧٨ -	٩١,٤٤٤,٦٥٠ -	١٨٠,٧٥٥,٦٩٨ ١,٠٩٢,٣٧,٩٨٠	١٦,٧٥٩,٠٤٦ -	٨٠,٦٣٥,٧٣٩ -	٨٣,٣١٠,٨٤٣ -	
١,٣٩٩,٧٧٠,٧٨٠				١,٢٧٢,٩١٢,٦٠٨				مجموع الموجودات
١٢٢,٠٩٢,٣٧٤ ٥٩٦,١٠٢,١٩٧	١١,٥٥٤,٩٦٢ -	٤٥,٨٠٩,٤٢٣ -	٧٤,٧٢٧,٩٩٠ -	٨٨,٦٤٤,٣٤٠ ٥٩٦,٧١٣,١٠٤	٧,٨٢٧,٢٩٢ -	٣٧,٦٤٦,٤٢٠ -	٤٣,١٧٠,٦٢٨ -	مطلوبات مطلوبات القطاع مطلوبات غير مخصصة
٧١٣,١٩٥,٧٦١				٦٨٥,٣٥٧,٤٤٤				مجموع المطلوبات
١١,٧٠٧,٦٧٥ ٤٧,٣٦٢,١٩٧	٥,٨٣٧,٩٥٦ -	٥,٨٧٨,١٠٩ -	-	٥,٥٣٠,١٩٨ ٤٧,٣١٠,١٦٣	٢,٦٢٤,٥٢٥ -	٢,٩٠٥,٦٧٤ -	-	تحميل الاستهلاك استهلاك القطاع مصاريف استهلاك غير مخصصة
٥٨,٠٧٩,٢٦١				٢٨,٨٤٠,٣٦١				
٩,٤١٣,٥٤٠ ٢٤٣,٤١٧,١٩٧	٣,٣٦٦,٤٧١ -	٧,٠٤٧,٠٦٩ -	-	١,٠٠٣,٣٠٧ ٣,٥٢٢,٩١٨	٤٣٩,٤٨٩ -	٥٦٣,٨١٨ -	-	مصاريف رسامية مصاريف القطاع الرسامي مصاريف رسامية غير مخصصة
٢٥٢,٨٣٠,٧٣٧				٧,٥٢٦,٢٢٥				

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (يتبع)

**٢٠ أرقام المقارنة**

لقد تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للفترة السابقة لتتوافق مع تصنيف أرقام الفترة الحالية.

**٢١ إعتماد البيانات المالية الموجزة**

تم إعتماد البيانات المالية الموجزة من قبل الإدارة وإجازة إصدارها بتاريخ ١٥ يوليو ٢٠١٠.